



# 三喜 ICIC



三喜トラベルサービス株式会社  
 観光庁長官登録旅行業  
 第321号JATA会員  
 ホームページ <http://www.icic.co.jp>

本社 〒170-0002 東京都豊島区巣鴨1-20-9 巣鴨ファースビル7階  
 TEL: 03-3947-1511 FAX: 03-3947-1529  
 e-mail: [tyoicic@blue.ocn.ne.jp](mailto:tyoicic@blue.ocn.ne.jp)

福岡営業所 〒812-0024 福岡市博多区綱場町2-21 福岡MDビル8階  
 TEL: 092-281-4851 FAX: 092-281-4852  
 e-mail: [fukicic@orange.ocn.ne.jp](mailto:fukicic@orange.ocn.ne.jp)



## 頭頸部癌総合シンポジウム & 頭頸部がん研究施設視察ツアー

学会出席とあわせ、アリゾナ州政府全面協力のもと州の高度頭頸部癌の研究機関に訪問します

アリゾナ州バイオ産業の特徴は分野・組織を越えての協同が非常に盛んな事です。米国トップレベルのエレクトロニクス・IT・光学産業の土壌にバイオ産業が花開き、癌、神経症、感染症他の研究で最先端です。アリゾナ商務省全面バックアップのこの視察団で是非現地の熱気に触れて下さい。アリゾナ州政府駐日代表 美邊美保子

### 旅行期間

2010年2月24日(水)～3月1日(月) 4泊6日

### 学会概要 MULTIDISCIPLINARY HEAD & NECK CANCER SYMPOSIUM 2010

開催日 : 2010年2月25日(木)～27日(土)  
 開催地 : チェンドラー・アリゾナ州  
 学会場 : Sheraton Wild Horse Pass Resort and Spa  
 学会ウェブサイト : <http://www.headandnecksymposium.org>

予定視察先概要 一例 \*アポイントの状況により、視察先が変更になる場合がございます。

## Mayo Clinic in Scottsdale Phoenix, Arizona

メイヨ クリニック スコッツデール [Mayo Clinic Arizona](http://www.mayoclinic.org/scottsdale/)  
<http://www.mayoclinic.org/scottsdale/>



旅行代金 \*会議登録費はツアー代には含まれておりません。次頁をご参照ください。

	2名様 一室利用	1名様 一室利用
東京発着 JALご利用	¥219,000 -	¥278,000 -

基本コース  
 左記代金に加え、別途成田空港施設使用料¥2,540・空港税等¥6,100および燃油サーチャージ¥14,000がかかります。  
 <2009年11月24日現在目安額>

1名様または奇数人数でご参加の場合、他のお客様との相部屋はお受けしておりません。お部屋を1名様で利用する場合は一人部屋利用の旅行代金となります。また、偶数人数でお申込の場合で、取消料対象期間内に旅行契約を解除され、お一人部屋利用が発生する場合は、契約解除されたお客様から所定の取消料を申し受ける他、お一人部屋利用となるお客様から一人部屋利用追加代金を申し受けます。

さんき

### 旅行企画・実施 三喜トラベルサービス株式会社

観光庁長官登録旅行業第321号・(社)日本旅行業協会正会員

<http://www.icic.co.jp> 営業時間:月～金 9:00～17:45(土日祝休み)

### <お問合せ・お申込先>

北海道・東北・関東・甲信越・中部・北陸・関西地区

本社(東京) 〒170-0002 東京都豊島区巣鴨1-20-9 巣鴨ファースビル7F 総合旅行業務取扱管理者:石澤 忠文

TEL:03-3947-1511 FAX:03-3947-1529

e-mail: [ho-icic@soleil.ocn.ne.jp](mailto:ho-icic@soleil.ocn.ne.jp)

担当:石井 淳子

e-mail: [kmo-icic@piano.ocn.ne.jp](mailto:kmo-icic@piano.ocn.ne.jp)

担当:小澤 雅代

四国・中国・九州・沖縄地区

福岡営業所 〒812-0024 福岡市博多区綱場町2-21 福岡MDビルディング8F 総合旅行業務取扱管理者:杉本 永美

TEL:092-281-4851 FAX:092-281-4852

e-mail: [sankisugi@galaxy.ocn.ne.jp](mailto:sankisugi@galaxy.ocn.ne.jp)

担当:杉本 永美

\*総合旅行業務取扱管理者とはお客様の旅行を取り扱う営業所での取引に関する責任者です。

このご旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がございましたらご遠慮なく上記の総合旅行業務取扱管理者にご質問下さい。



三喜トラベルサービス株式会社  
観光庁長官登録旅行業  
第321号JATA会員  
ホームページ <http://www.icic.co.jp>

本社 〒170-0002 東京都豊島区巣鴨1-20-9 巣鴨ファースビル7階  
TEL: 03-3947-1511 FAX: 03-3947-1529  
e-mail: tyoicic@blue.ocn.ne.jp  
福岡営業所 〒812-0024 福岡市博多区綱場町2-21 福岡MDビル8階  
TEL: 092-281-4851 FAX: 092-281-4852  
e-mail: fukicic@orange.ocn.ne.jp

## 旅程

東京発着 JAL【日本航空利用・4泊6日間】

日数	月日・曜日	発着都市名	現地時間	交通機関	備考
1	2/24(水)	東京(成田)発 →→米国都市経由→→ フェニックス着	夕刻  夕刻	JL便 UA便 (またはUS便)	空路にて米国都市(西海岸)で乗り換えフェニックスへ。ご自身にて空港よりホテルへ移動。
2 ↓ 3	2/25(木) ↓ 2/26(金)	チャンドラー滞在 ◀MULTIDISCIPLINARY HEAD & NECK CANCER SYMPOSIUM 2010 ご出席▶			各自 自由行動
4	2/27(土)	高度頭頸部がん研究施設を視察後、 研究者との意見交換会  視察時は通訳が同行いたします			午前中は各自 自由行動 午後、専用車にて研究施設まで 専門の研究員が施設を案内 夕刻に専用車にて宿泊ホテルまで
5	2/28(日)	フェニックス発 →→米国都市経由→→	朝	UA便 (またはUS便) JL便	ご自身にてホテルから空港へ移動。空路にて米国都市(西海岸)で乗り換え帰国の途へ。
6	3/1(月)	東京(成田)着	夕刻		

### <時間帯の目安>

0時	5時	7時	9時	12時	13時	16時	19時	22時	24時
深夜	早朝	朝	午前	昼	午後	夕刻	夜	深夜	

(注)発着時間すべて現地時間です。航空機の発着時間は予告なしに変更される事がございますので予めご了承ください。

## § ツアー詳細 §

最小催行人数 ... 6名様 (予定募集人数: 20名様)

利用航空会社(予定)および利用座席クラス ... 日本航空 エコノミー団体割引運賃

予定視察先 ... Mayo Clinic in Scottsdale \*アポイントの状況により、視察先が変わる場合がございます。

利用ホテル(部屋指定不可) ... Sheraton Wild Horse Pass Resort and Spa

添乗員 ... 同行いたしません 但し、27日の視察時には、宿泊先より現地係員と通訳が同行いたします

空港/ホテル間送迎 ... なし 但し、27日の視察時には、専用車の手配がツアーに含まれています

食事 ... なし(機内食のみ)

## 会議登録費

\*登録費はツアー代には含まれておりません。



MULTIDISCIPLINARY HEAD & NECK CANCER SYMPOSIUM 2010

登録費	1ドル=約90円 (2009年11月24日現在)	11/14'09~01/22'10		ON SITE	
		Virtual Meeting 付	Virtual Meeting なし	Virtual Meeting 付	Virtual Meeting なし
Members		\$700	\$575	\$800	\$675
Non-members		\$1000	\$775	\$1100	\$875



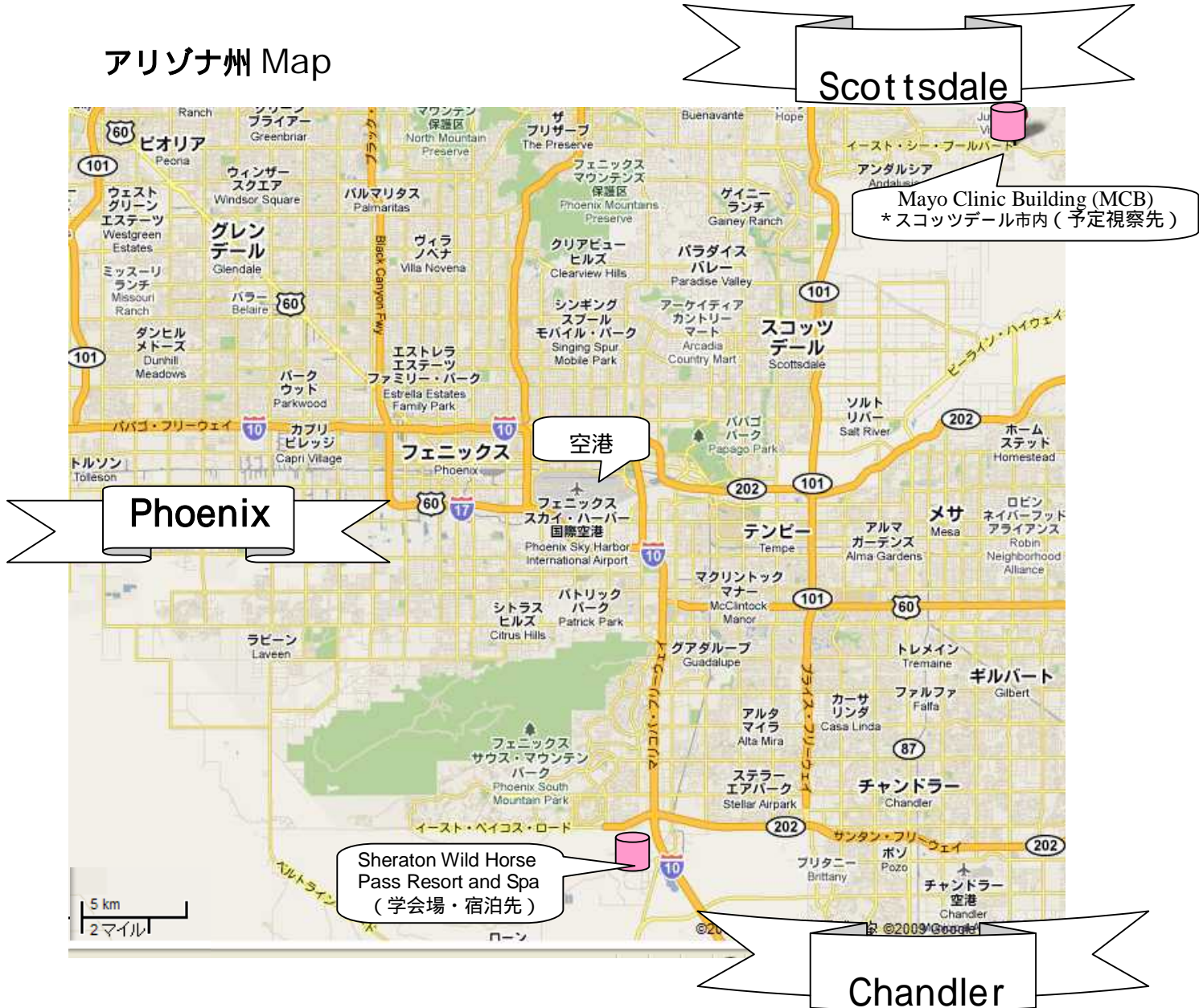
三喜トラベルサービス株式会社  
 観光庁長官登録旅行業  
 第321号JATA会員  
 ホームページ <http://www.icic.co.jp>

本社 〒170-0002 東京都豊島区巣鴨 1-20-9 巣鴨ファースビル7階  
 TEL: 03-3947-1511 FAX: 03-3947-1529  
 e-mail: tyoicic@blue.ocn.ne.jp  
 福岡営業所 〒812-0024 福岡市博多区綱場町 2-21 福岡 MD ビル 8階  
 TEL: 092-281-4851 FAX: 092-281-4852  
 e-mail: fukicic@orange.ocn.ne.jp

宿泊 (学会場ホテル) [注: 部屋指定なし]

Sheraton Wild Horse Pass Resort and Spa	学会場ホテル
	<p>* 部屋数 500 部屋 * 全室禁煙 * 食事なし</p> <p>フェニックスのスカイハーバー国際空港から約 18km、車で約 20分。大自然が広がるアリゾナのソノラ砂漠にあり、客室はネイティブアメリカンの伝統と文化が感じられる雰囲気となっている。ショッピングやレストラン街にも数分と、大変便利なロケーション。</p> <p>全室高速インターネットアクセス完備(有料)        写真は一例ですので、同じお部屋にご宿泊できるとは限りません。</p>

アリゾナ州 Map





**三喜トラベルサービス株式会社**  
 観光庁長官登録旅行業  
 第321号JATA会員  
 ホームページ <http://www.icic.co.jp>

本社  
 福岡営業所

〒170-0002 東京都豊島区巣鴨1-20-9 巣鴨ファーストビル7階  
 TEL: 03-3947-1511 FAX: 03-3947-1529  
 e-mail: tyoicic@blue.ocn.ne.jp  
 〒812-0024 福岡市博多区綱場町2-21 福岡MDビル8階  
 TEL: 092-281-4851 FAX: 092-281-4852  
 e-mail: fukicic@orange.ocn.ne.jp

**旅先の安全と衛生について**

渡航先によりましては「外務省海外危険情報」が出されております。  
 『外務省海外安全ホームページ(www.pubanzen.mofa.go.jp)』にて  
 ご確認下さい。衛生状況は『厚生労働省検疫感染症情報ホーム  
 ページ(www.forth.go.jp)』にてご確認下さい。

**海外旅行傷害保険ご加入のお勧め**

万が一に備えてのご加入をお勧め致します！クレジットカード付帯の  
 保険は利用条件の制限などで内容が不十分な場合がございます。出発  
 前に必ずご利用カード会社に利用条件・保険金額・補償内容をご確認  
 下さい。保険加入をご希望の方は、海外旅行保険申込書を当社までお  
 申し付け下さい。

**重要なお知らせ 旅行者に入国事前承認制**

米国に入国する場合にビザ(査証)が免除されている日本など27カ国の旅行者は、2009/1/12から旅行の72時間前までに米国国土安全保障省のウェブサ  
 イト上の旅行承認電子システムで入国を事前申請し承認を得なければなりません。入国を承認されても米国空港到着時の入国審査は必要です。取得  
 した承認の有効期間は2年間となっております。(パスポートの失効などの場合は、再取得となります)

**米国入国条件**

日本国籍の方で普通旅券をお持ちの方は、ビザ免除プログラム Visa  
 Waiver Program に基づき、90日以内の観光・知人訪問・商用・通過目  
 的の滞在はビザ不要です。帰国まで有効なパスポートと往復航空券の提  
 示が入国時に必要です。(残存有効期間3ヶ月以上が望ましい)  
**公用旅券で渡航の方、外国籍の方は担当までお知らせください。**

**米国入国にはMRP旅券が必要**

国籍を問わず、すべての米国入国者にMRP旅券(機械読取式のパスポート)  
 の所持が義務付けられております。日本国内で発給された日本国旅券はすべ  
 てMRP旅券です。海外の日本大使館及び領事館で発給された旅券の一部に  
 非読取式がございます。該当する方はすみやかにMRP旅券に切替えてくだ  
 さい。

現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、旅券・査証取得はお客様の責任で行ってください。(日本国籍以外の方は渡航先国の領事館にお問合せ下さい。)

**ご旅行条件**

**旅行代金に含まれるもの**

- 日程表記載の往復エコノミークラス旅行包括運賃  
 (この運賃には運送期間の課す付加運賃・現地空港税を含みません)  
 受託手荷物運搬代金(航空会社の定める規定内まで)
- 日程表記載のホテル宿泊代金  
 (税金・サービス料を含む。2名1室利用代金は2人部屋に2名宿泊を基準とします。  
 2月27日視察時の往復専用車代、通訳代、日本語ガイド代)

**旅行代金に含まれないもの**

- < は旅行代金と併せてご請求申し上げます。 >
- 空港施設使用料 成田¥2,040. 旅客保安サービス料 ¥500
- 米国空港税 : ¥5,500 ( )
- 航空保険料 ¥600(日本航空) ( )
- 燃油特別付加運賃 ¥14,000 ( )
- 渡航手続代行手数料  
 ¥5,000. または ¥6,300(ESTA 登録代行含む)
- 個人的性格の費用(食事・電話・クリーニング・冷蔵庫等)
- 航空会社の定める超過手荷物運搬料金
- 日本国内における出発空港までの交通費及び宿泊費
- 添乗員費用・現地係員費用
- 学会登録費(会議概要参照)
- 学会登録代行手数料(該当者のみ/¥2,000.または¥5,800.)
- 任意の海外旅行傷害保険料

旅行代金算出基準日:2009/11/24

( )空港使用料・空港税は航空会社が政府その他の公的機関に代わっ  
 て徴収しているもの、燃油サーチャージ・航空保険料は航空会社が旅客  
 に課して徴収しているもので、旅行代金とは別途、お客様が当社にお支  
 払いいただくものです。各収受額は、利用航空会社、飛行経路、為替レ  
 ートの変動により異なります。上記の収受額は旅行代金算出基準日現在の  
 為替レートを基準の目安として表示しており、実際のご請求金額は航空  
 券発券時に確定します。  
 収受額が増額・新設された場合は不足分をお支払いいただき、収受額が減  
 額・廃止された場合は減額分をご返金いたします。

**お申込み方法**

旅行申込書に必要事項をご記入の上、当社宛てFAX又は郵送にてお送  
 り下さい。同時に、申込金として¥70,000.を下記口座にお振込み下さい。  
 申込金は「旅行代金」「取消料」「違約料」のそれぞれ一部または全部と  
 して取扱います。旅行契約は当社の承諾、及び、申込書と申込金を受理  
 した日に成立するものとします。

東京	銀行名	三井住友銀行 巣鴨支店
	口座	三喜トラベルサービス株式会社 普通 5007630

福岡	銀行名	三井住友銀行 福岡支店
	口座	三喜トラベルサービス株式会社 普通 6745226

**申込締切日**

原則として、旅行開始の前日から起算して31日目までと致しております  
 が、確保したホテル部屋数・航空座席が売完となりましたら期日前に販  
 売を終了させていただく場合がございます。  
 学会出席渡航の計画はお早めに担当までご相談の上、お申ください。  
 また、期日以降(販売終了以降)も、可能な範囲で学会出席渡航ができ  
 ますよう尽力いたしますのでご相談ください。

**旅行契約の解除(旅行キャンセル)**

お客様は旅行契約が成立した後、以下の取消料をお支払い頂く事によ  
 り、旅行契約を解除できます。「旅行契約の解除期日」とはお客様が当  
 社の営業時間内(月～金 09:00～17:45/土日祝休み)にお申し出頂い  
 た時を基準とします。E-mail でのお申し出はサーバーに着信した時点が  
 正式な期日とし、営業時間内に限ります(営業時間以降は翌営業日  
 の承りと致します)。

旅行契約解除期日	取消料
旅行開始の前日から起算して30日目に 当る日以降	旅行代金の20%
旅行開始の前日以降	旅行代金の50%
旅行開始後の解除または無連絡不参加	旅行代金の100%

詳しい旅行条件を説明した書面をお渡し致しますので、事前にご確認の上、お申ください。  
 ここに記載無き事項・その他旅行条件は当社募集型企画旅行約款に準じます

案内書作成日:2009/11/24



三喜トラベルサービス株式会社  
 観光庁長官登録旅行業  
 第321号JATA会員  
 ホームページ <http://www.icic.co.jp>

本 社  
 福岡営業所

〒170-0002 東京都豊島区巣鴨 1-20-9 巣鴨ファーストビル7階  
 TEL: 03-3947-1511 FAX: 03-3947-1529  
 e-mail: tyoicic@blue.ocn.ne.jp  
 〒812-0024 福岡市博多区綱場町 2-21 福岡 MD ビル 8 階  
 TEL: 092-281-4851 FAX: 092-281-4852  
 e-mail: fukicic@orange.ocn.ne.jp

三喜トラベルサービス株式会社行き

申込日: 20 年 月 日

**頭頸部癌総合シンポジウム & 頭頸部がん研究施設視察ツアー 参加申込書**

別紙パンフレットに記載の旅行条件及び旅行手配のために必要な範囲内での運送・宿泊機関等その他への個人情報の提供について同意の上、標記学会参加の以下の旅行に申し込みます。

氏 名:	(男・女)	生年月日:	年 月 日 (満 歳)
現住所:(〒 - )			
TEL:	FAX:	e-mail:	
パスポート番号:	発行年月日:	年 月 日	10年 5年
氏名ローマ字: (パスポートの綴りと同じローマ字でご記入ください)			
勤務先:	ご所属:		
勤務先住所:(〒 - )			
T E L:		F A X:	
e - mail:			
ご希望コース: 東京発着JL【日本航空利用】 フリープラン(個人日程を希望) ◆下記欄にご希望詳細をお知らせください◆ <small>(注)お申し込み順とさせていただきます。各ご希望コースの航空座席が満席となった場合、ご相談の上お申し込み時に確保が可能なコース又はその他航空会社プランにてご案内をさせていただきます。予めご了承ください。</small>			
国内線発着:	伊丹	福岡	札幌 その他( )
航空機クラス:	エコノミークラス	ビジネスクラス	ファーストクラス
ホテル希望:	ひとり部屋利用	二人部屋利用(同室者: )	
ホテル不要(航空券のみの手配希望)			
<u>無査証での米国入国にはESTA登録が必要です。登録はお済みですか?</u>			
はい お知らせ下さい 申請番号( ) 有効期限( 年 月 日)			
いいえ ご自身で登録予定 後日申請番号・有効期限をお知らせ下さい 登録代行希望(別途手数料要)			
ご渡航中の国内緊急連絡先			
氏 名:	ご本人との関係:		
現住所:(〒 - )			
T E L:		F A X:	

お申込先

東京 TEL:03-3947-1511 FAX:03-3947-1529

石井淳子 e-mail:ho-icic@soleil.ocn.ne.jp

小澤雅代 e-mail:kmo-icic@piano.ocn.ne.jp

福岡 TEL:092-281-4851 FAX:092-281-4852

杉本永美 e-mail:sankisugi@galaxy.ocn.ne.jp